

Le magazine pour l'installateur suisse romand

 ZUMTOBEL

lightlife installation

Printemps 2014



METRUM: le chemin lumineux efficace et rapide à poser

SCUBA LED: pour l'éclairage économique 24 h sur 24 de parkings



Alain Gurtner, directeur des ventes Suisse romande

«La LED et l'industrie: un duo gagnant»

Chère lectrice,
Cher lecteur,

La technologie LED efficace poursuit son avancée. Et on est encore loin d'en avoir épuisé le potentiel, surtout dans l'industrie. Il faut savoir en effet que presque les trois quarts des éclairages industriels actuels sont inefficaces, ce qui représente un énorme marché pour la rénovation. Pour la construction neuve, il s'agit de faire le bon choix dès le départ.

L'expansion rapide des luminaires à LED est due, d'une part, à l'intérêt croissant que l'on porte aux solutions à haute efficacité énergétique – qui sont devenues entre-temps une condition du succès – et, d'autre part, à l'entrée en vigueur de l'interdiction de certains types de lampes. L'éclairage industriel et technique fait partie depuis de longues années déjà des compétences centrales de Zumtobel, et nous continuerons à mettre l'accent sur un développement accéléré de l'éclairage industriel à LED. Le succès des projets réalisés et la réaction très positive du marché aux luminaires à LED innovants GRAFT, SCUBA, METRUM et TECTON nous confirment que nous sommes sur la bonne voie. Nous vous invitons à découvrir dans les pages qui suivent quels potentiels les solutions d'éclairage LED à haut rendement énergétique ouvrent en particulier dans le secteur de l'industrie et quelles perspectives apporte la combinaison d'un éclairage LED avec une gestion lumière du jour.

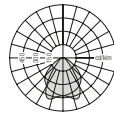
Bonne lecture!

Cordialement vôtre
Alain Gurtner



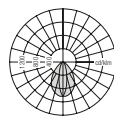
Le nouveau chemin lumineux METRUM possède trois grandes qualités: il est facile à installer, d'un prix attractif et efficace en fonctionnement.

METRUM – Répartitions photométriques et puissances lumineuses



	High output	
WIDE BEAM	3 000 mm	2 000 mm
Puissance connectée	99 W	66 W
Flux lumineux	10 700 lm	7 100 lm
Lumens par watt (LEF)	108 lm/W	108 lm/W

	High Efficiency	
WIDE BEAM	3 000 mm	2 000 mm
Puissance connectée	54 W	37 W
Flux lumineux	6 600 lm	4 500 lm
Lumens par watt (LEF)	121 lm/W	121 lm/W



	High Output	
NARROW BEAM	3 000 mm	2 000 mm
Puissance connectée	99 W	66 W
Flux lumineux	10 700 lm	7 100 lm
Lumens par watt (LEF)	108 lm/W	108 lm/W

Commandefax

_____ exemplaires de la brochure produit METRUM

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 305 35 86. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.

zumtobel.com/metrum



Simple, attractif et efficace

METRUM LED

Le chemin lumineux METRUM LED prend en charge avec brio les tâches d'éclairage les plus diverses, tant dans les locaux industriels et techniques que dans les magasins. Ses modules d'éclairage et ses modules vides disponibles en longueur de deux ou trois mètres et ses répartitions photométriques intensive ou extensive confèrent à ce système LED une très grande flexibilité. Un atout auquel il faut ajouter l'avantage d'un entretien très réduit et d'une longue durée de vie. Avec un rendement lumineux du luminaire atteignant 121 lm/W, METRUM LED offre aussi les meilleurs résultats en termes de durabilité. Il convainc beaucoup de clients également par ses qualités photométriques, notamment par son agréable lumière blanc neutre de 4000K associée à un rendu des couleurs de Ra 80. Pour simplifier le montage et l'installation du chemin lumineux, celui-ci a été conçu sous forme de système modulaire compact dans lequel le rail porteur, le luminaire et l'optique LED forment une unité fixe. Cette complexité réduite combinée à un haut degré de modularité se traduit par un gain de temps énorme par rapport aux luminaires convention-

nels. Et ceci, tant au niveau de la connexion mécanique qu'à celui de la connexion électrique. En effet, les modules METRUM s'emboîtent tout simplement l'un sur l'autre et se bloquent automatiquement; pour le câblage traversant, il suffit d'établir le contact entre les 7 conducteurs préinstallés. En outre, grâce à la sélection de phase (3 phases) on pourra définir jusqu'à 3 groupes de luminaires. Enfin, des caches latéraux qui se posent par simple encliquetage donnent au chemin lumineux une surface lisse évitant le dépôt de poussière.

Par rapport à TECTON – le système éprouvé d'usage universel de Zumtobel – METRUM représente une solution d'éclairage fiable à prix attrayant. Ainsi, le nouveau METRUM LED couvre les applications les plus importantes et constitue une solution rapide et extrêmement fonctionnelle pour un éclairage de qualité – également pour les rénovations. Contrairement aux tubes LED de substitution, ce luminaire représente une vraie solution d'éclairage garantissant une répartition lumineuse convenable et des flux importants.



METRUM s'installe en deux temps trois mouvements: emboîter bout à bout les luminaires, relier les câbles entre eux et encliqueter le cache. Terminé!

eBox: grandir avec le projet

Le centre du village de Belp est un espace de rencontre vivant et varié. Une animation à laquelle contribue aussi le centre municipal abritant une bibliothèque, une salle de manifestations et un restaurant. L'édifice et le garage souterrain font l'objet d'une rénovation par étapes dans le cadre de laquelle le concept de protection incendie et l'éclairage de secours doivent être renouvelés conformément aux prescriptions en vigueur.

C'est ainsi que dans la première phase des travaux, le restaurant rénové, le hall de réception, les toilettes et la cage d'escalier ont été équipés de nouveaux luminaires de secours et d'un système d'alimentation de sécurité adapté. Tous les travaux d'installation électrique ont été réalisés par Beat Jost, partenaire en solutions lumière de Zumtobel depuis de longues années. Dès le départ, il savait que pour ce projet la solution ne pouvait être qu'une centrale à batteries modulaire, comme ONLITE central eBox, extensible au fur à mesure de l'avancement de la rénovation.

Parmi les autres avantages qui ont plaidé en faveur de l'eBox il y avait sa taille réduite, son maniement aisé, son montage simple, la possibilité d'introduction des câbles par le haut ou par le bas et son grand compartiment de raccordement.

Grâce à l'eBox, le système d'alimentation centrale peut être agrandi tout au long des diverses étapes de la rénovation par l'adjonction de sous-stations. Dans la phase finale des travaux, le garage souterrain public, la bibliothèque, un autre hall de réception et la petite salle seront alimentés par l'eBox déjà en place.

La première mise en service se fait tout aussi simplement que l'installation. Jusqu'à 10000 luminaires ou 100 installations peuvent être visualisés via l'interface navigateur Web, et ceci sans logiciel supplémentaire. Certes il n'y a pas tant de luminaires dans le projet de Belp, mais un autre atout du système est qu'il facilite grandement la maintenance: Beat Jost assure l'entretien de l'installation par Internet, via une liaison TCP-IP, et peut contrôler visuellement l'ensemble de l'installation – à distance et sans logiciel supplémentaire.



Beat Jost, propriétaire de l'entreprise Elektro Jost AG

«Le nouveau système eBox s'installe de manière simple et rapide. De plus, nous pouvons contrôler l'installation des luminaires de secours avant la mise en service de l'eBox, ce qui nous économise beaucoup de temps et d'argent.»

Maître d'ouvrage: Saalbau Gemeindezentrum, Belp (BE)
Électricien: Beat Jost, Elektro Jost AG, Belp (BE)
Système d'alimentation centrale de sécurité: ONLITE central eBox

Le centre municipal avec sa bibliothèque et son garage souterrain est rénové par étapes. Grâce à sa composition modulaire, l'installation d'alimentation de sécurité eBox évolue avec l'avancement des travaux et s'adapte en souplesse également aux futures missions.



ONLITE eBox est le premier système d'éclairage de secours à bénéficier du label suisse de sécurité et aussi la première installation à avoir été contrôlée en tant que système.



Prendre de l'avance par le savoir

Une relation client réussie repose sur un service de conseil professionnel. À fortiori dans le domaine des normes et de l'éclairage de secours. C'est pourquoi Zumtobel propose trois séminaires dédiés à cette thématique: «Bases de l'éclairage de secours», «Mises à jour 2014 des normes d'éclairage de secours» et «Planification des installations d'éclairage de secours». Toutes ces formations ont lieu un après-midi au Centre lumière de Zurich et s'adressent aux yinstallateurs-électriciens, planificateurs-électriciens, spécialistes en protection incendie et chargés de sécurité.

Mises à jour des normes

Bases de l'éclairage de secours

Dates: 21 janvier 2014, 20 février 2014,
17 juillet 2014 et 25 octobre 2014

Durée: 13h30 à 17h00

Objectif: Les bases normatives de l'éclairage de secours

Contenu: L'objectif de protection et les normes d'éclairage de secours, aides à la planification, produits

Important: Formation reconnue par l'AEAI, coût 100 fr.

Mises à jour Éclairage de secours 2014

Dates: 5 juin 2014 et 09 octobre 2014

Durée: 13h30 à 17h00

Objectif: Les nouveautés normatives pour 2015

Contenu: Mises à jour des normes d'éclairage de secours, voies d'évacuation

Important: Formation reconnue par l'AEAI, coût 100 fr.

Planification des installations d'éclairage de secours

Dates: 10 avril 2014 et 21 août 2014

Durée: 14 h30 à 17h00

Objectif: Les bases normatives et la planification de l'éclairage de secours

Contenu: L'objectif de protection et les normes d'éclairage de secours, aides à la planification, produits. eBox, atelier

Le nombre de participants par séminaire étant limité à 20 personnes, nous vous prions de vous inscrire par e-mail à event@zumtobel.ch

Forte croissance pour GRAFT LED



- 1 GRAFT PMMA pour une résistance chimique accrue
- 2 GRAFT HT pour les ambiances chaudes
- 3 GRAFT BWS avec grille de protection
- 4 Accessoire de fixation pour montage apparent au plafond
- 5 Accessoire de fixation pour montage mural



Extension de la gamme à succès GRAFT LED

Le puissant GRAFT a emporté l'enthousiasme de la clientèle dès son lancement. Pour la bonne et simple raison que ce luminaire industriel à LED à la fois durable et efficace s'utilise dans les applications les plus variées. Pour les ambiances industrielles exigeantes, Zumtobel a développé une optique en PMMA qui résiste également bien aux atmosphères huileuses. Sa glace protège en outre le luminaire contre les étincelles de soudure et facilite le nettoyage. La protection contre le dépôt de poussière est bien sûr maintenue.

Le modèle GRAFT HT, lui aussi nouvellement développé, est destiné aux ambiances chaudes: il supporte des températures allant jusqu'à 55 °C sans perdre en durée de vie. Ainsi, même les applications qui ne pouvaient être couvertes jusqu'ici qu'avec des luminaires conventionnels peuvent maintenant profiter de la technologie LED.



Avec le modèle BWS (avec grille de protection contre les balles de jeu), la famille de produits GRAFT est désormais parfaitement parée pour l'utilisation dans les salles de sports. La grille conçue à cet effet protège le luminaire contre l'impact des balles de jeu et remplit toutes les prescriptions valables en la matière, garantissant par là la sécurité d'utilisation et la longévité du luminaire. Une autre extension concerne les possibilités de montage: en plus de la suspension à câble ou chaîne et du montage sur la structure TECTON, la gamme offre à présent le choix entre deux fixations pour l'installation au mur ou au plafond. Les deux nouveaux accessoires sont réglables, ce qui apporte de nouvelles libertés dans la configuration de l'éclairage général et de l'éclairage d'accentuation.

La famille des produits GRAFT en général combine une grande puissance lumineuse avec une efficacité optimale. Avec une puissance connectée de 280W seulement, le petit mais costaud luminaire délivre jusqu'à 28000 lumens (6500K). Une comparaison avec des luminaires industriels conventionnels comme COPA illustre de manière encore plus parlante les performances d'une technologie LED innovante: dans une halle de production de 1000 m² environ 36 appareils GRAFT suffisent pour remplacer 48 appareils COPA, soit une réduction d'un quart. Sans parler de la baisse non moins significative de la puissance connectée totale et de la dépense d'entretien. Les seuls facteurs que la LED fait monter sont le confort visuel et la productivité du personnel.

La comparaison met clairement en évidence les avantages de GRAFT:

Halle de production (1000 m ²)	COPA 400W		GRAFT 280W
Luminaires	48 pcs	-25 %	36 pcs
Flux lumineux total (4000 K)	21 086 lm		25 200 lm
Puissance connectée totale	23 kW		10,1 kW
Puissance connectée spécifique/m ²	22,48 W/m ²	-80 %	4,44 W/m ²

	COPA sans gestion d'éclairage		GRAFT avec gestion lumière du jour
Investissement	10.584 €		73.733 €
Frais de fonctionnement (15 ans)	413.415 €		48.963 €
Coût total (15 ans)	423.000 €	-71 %	122.695 €
Coût total/m ²	413,66 €/m ²		119,70 €/m ²
Amortissement		2,6 ans	

Commandefax

_____ exemplaires de la brochure produit GRAFT

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 3053586. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.

zumtobel.com/graft



Demandez le nouveau dossier Industrie, un auxiliaire très utile pour communiquer à vos clients industriels de manière compétente les avantages d'une solution LED moderne.

De bons arguments envers les clients industriels

Beaucoup d'entreprises mettent en œuvre des mesures pour améliorer leur efficacité d'utilisation des ressources et de l'énergie et en même temps optimiser leurs processus. Cette approche globale détermine aussi les exigences vis-à-vis de l'éclairage. Mais malgré cette tendance, 75 % des éclairages de bureau et industriels en Europe sont inefficaces. C'est dire qu'il y a là un énorme potentiel de rénovation, en plus des constructions neuves où le mieux est de faire le bon choix dès le départ.

En tant que fournisseur de solutions d'éclairage holistiques, Zumtobel mise sur sa longue expérience associée à un travail de recherche permanent. Notre savoir sur les effets lumineux et les applications de l'éclairage nous met à même d'assurer à nos clients un conseil compétent et de leur apporter une aide à la vente. Pour les applications industrielles, nous avons élaboré à cet effet un petit dossier à part avec deux projets de référence situés dans le pays concerné.

Éveillez l'intérêt de votre client avec une analyse d'éclairage personnalisée. Il ne vous faudra pas plus de 5 minutes pour évaluer une installation d'éclairage selon les critères de l'efficacité, de la flexibilité, de la productivité et de la fiabilité. C'est aussi avec plaisir que nous vous aiderons dans ce petit travail; vous trouverez un interlocuteur compétent dans votre Centre lumière Zumtobel, tout près de chez vous.

Commandefax

_____ exemplaires du Dossier Projets de référence INDUSTRIE

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 3053586. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.

zumtobel.com/industriallighting

Testés et contrôlés

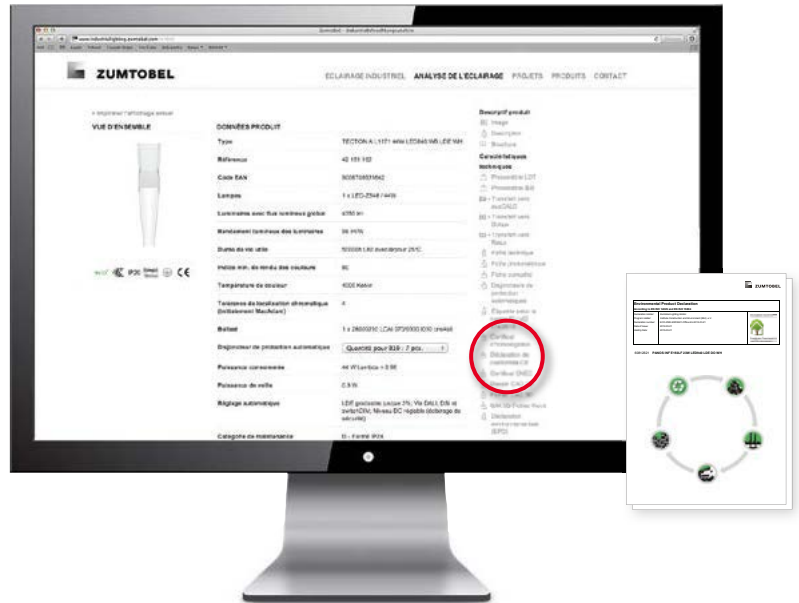
Il n'y a que peu d'entreprises du secteur de l'éclairage qui possèdent un laboratoire de mesure accrédité. Zumtobel en fait partie et détient une accréditation pour ce qui concerne les mesures photométriques. Dans nos laboratoires de Lemgo et de Dornbirn, des experts confirmés mènent de larges séries de tests sur nos produits. Les luminaires, voire leurs composants, y sont soumis à tous les essais exigés par les normes européennes et internationales.

Un point important dans ce contexte est la compatibilité électromagnétique (CEM). Conformément à la directive européenne CEM, il s'agit de s'assurer de l'aptitude d'un appareil à «fonctionner dans son environnement électromagnétique de façon satisfaisante sans produire lui-même des perturbations électromagnétiques intolérables pour les appareils, installations ou systèmes qui se trouvent dans cet environnement.» C'est une des nombreuses directives UE (cf. directive basse tension et ROHS) que le produit doit respecter pour pouvoir porter le marquage CE.



Les produits Zumtobel sont soumis, dans les propres laboratoires de l'entreprise, à un contrôle professionnel et permanent et la constance de leur haut niveau de qualité est vérifiée par de longs et laborieux tests qui garantissent aussi un haut niveau des processus de développement.

Des mesures thermiques et des tests de résistance complexes fournissent des informations importantes sur les différents composants du luminaire et sur le luminaire dans son ensemble, et des mesures exactes de la répartition photométrique aident le client à fournir des données précises pour le volet éclairage de ses projets. Un autre point de ce programme d'essais et de contrôles est la mesure spectrale de la LED – un test qui permet de déterminer si et pendant combien de temps la LED pourra conserver ses caractéristiques photométriques initiales. De plus, les luminaires à LED sont soumis, à grande échelle, à un test de fonctionnement longue durée de plus 6000 heures.



La transparence crée la confiance: avec la déclaration environnementale produit (DEP), Zumtobel fournit pour chacun de ses produits un écobilan détaillé sur tout le cycle de vie.

DEP

Déclaration environnementale produit

Quelles matières ont été utilisées? Combien d'énergie a été nécessaire pour la fabrication, le transport et l'élimination du produit en fin de vie, et combien récupérée par le recyclage? Et que signifie tout ça en termes d'écobilan et de bilan CO₂? Vous trouverez les réponses à ces questions, de même que d'autres indications telles que la charge d'incendie, dans la déclaration environnementale produit (DEP en français et EPD en anglais), que Zumtobel met à disposition dans le catalogue en ligne, juste à côté de la fiche technique du produit (si ce n'est pas le cas, vous pouvez la demander à votre conseiller Zumtobel).

L'écobilan figurant dans la DEP n'est pas seulement utile pour la certification LEED ou ÖGNI de bâtiments. En indiquant l'impact écologique du produit sur toute sa durée de vie, la DEP documente aussi l'effort que l'entreprise déploie pour aboutir à des produits ménageant au maximum les ressources. Zumtobel établit ses DEP selon un processus audité, conformément à ISO 14025 et à la norme EN 15804 concernant les produits de construction. Cela vous donne l'assurance que cette procédure est reconnue par tous les organismes compétents significatifs; l'autre grand avantage de ce système est qu'il permet de disposer des DEP en l'espace de deux semaines seulement, à la différence des méthodes conventionnelles où la procédure peut prendre jusqu'à trois mois.



La DEP sur simple clic: pour les produits éprouvés comme PANOS infinity LED la DEP (EPD) est disponible au format PDF dans le catalogue en ligne.



Avec la nouvelle version LED de VIVO M et le nouveau spot VIVO XS, la famille des projecteurs couvre un spectre d'applications encore plus large.

La série IYON conjugue diversité et efficacité: le choix s'étend du spot LED encastré compact jusqu'au spot TGRfashion conçu pour une présentation brillante des produits de mode.

Highlight au Salon 2014: Zumtobel complète son portefeuille de produits avec le nouveau spot FACTOR conçu selon le principe de la modularité et proposé à un prix attractif.

Les spots LED montent en puissance!

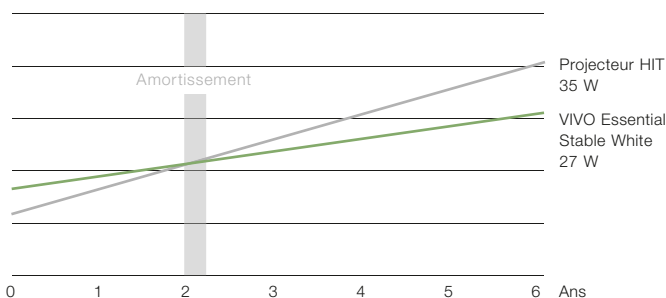
Depuis des années déjà, les downlights LED s'imposent de plus en plus face aux luminaires comparables à lampe fluocompacte. Cette mutation est en progression également dans le domaine des spots. Économiques et respectueux de l'environnement, les spots LED comme VIVO, IYON, DISCUS et le nouveau FACTOR s'imposent de plus en plus dans l'éclairage d'objets. En témoignent les grandes chaînes commerciales comme Kik (Allemagne), Coop (Italie), Spar (Autriche) et Delhaize (Belgique et Luxembourg) qui ont déjà reconnu l'intérêt des solutions d'éclairage LED et qui utilisent des luminaires Zumtobel.

Le secret de ce succès se trouve dans les détails: par rapport aux spots à lampe conventionnelle à haute pression, le supplément de prix demandé pour les spots LED modernes dans le moyen de gamme est tout à fait acceptable, d'autant qu'il est vite compensé par les économies d'énergie et la suppression des frais de remplacement des lampes. Dans bien des cas, l'investissement initial un peu plus élevé consenti pour les spots LED s'amortit en l'espace de deux ans environ.

La qualité de lumière, souvent critiquée au début de l'ère LED, n'est guère sujet à discussion aujourd'hui. C'est ce que confirme Torsten Stösser, responsable marketing de Zumtobel Allemagne en disant: «Dans les séminaires, ¾ des participants environ estiment que les solutions LED de haute qualité sont

aussi bonnes, sinon meilleures que les solutions à lampe HIT.» Rien d'étonnant à cela quand on sait que la LED offre des rendus des couleurs de Ra > 90 et une lumière brillante. «Dans nos cours, les participants sont généralement positivement surpris de la qualité de lumière des solutions LED d'aujourd'hui. Pour illustrer cet aspect, nous comparons l'effet d'une lampe HIT de haut de gamme avec celui de LED de différentes qualités sur différentes textures et couleurs et expliquons les différences de rendu des couleurs entre les deux sources», ajoute Stösser. En plus des éclaircissements moyens, c'est aussi la luminance perçue dans le cône de lumière qui joue un rôle. Et cette luminance est plus élevée avec les luminaires à LED, ce qui fait que ceux-ci sont perçus comme plus clairs bien que les éclaircissements moyens dans le cône de lumière disent autre chose. C'est ce phénomène qui permet de remplacer visuellement des projecteurs HIT de 50 W par des spots LED modernes et notablement plus efficaces.

Les spots LED deviennent de plus en plus la solution standard efficace et durable pour l'éclairage fonctionnel d'objets dans les magasins, de halls d'accueil ou d'espaces d'exposition. Les infrastructures en place comme les rails de courant peuvent continuer à servir, car les spots LED modernes comme VIVO, IYON, DISCUS ou FACTOR s'y adaptent sans problème.



Commandefax

- _____ exemplaires de la brochure produit IYON
- _____ exemplaires de la brochure produit VIVO
- _____ exemplaires de la brochure produit DISCUS

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 3053586. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.

Evolution signifie progrès

En tout cas la famille LIGHT FIELDS evolution s'inscrit entièrement sous le signe du progrès dans la maîtrise de toutes les tâches incombant à l'éclairage dans un bureau. Doté de technologies innovantes, ce luminaire fournit un éclairage parfait, sans éblouissement. Une qualité de lumière exemplaire à laquelle vient s'ajouter une efficacité énergétique sans pareille: 105lm/W avec une puissance connectée de plus de 40% plus faible que celle d'un luminaire T16 de 4 x 14 W. Deux facteurs qui garantissent un amortissement rapide. Étant donné que la source n'est plus le facteur déterminant pour la taille minimum, les appareils de la nouvelle génération sont plus fins et plus longs que leurs prédécesseurs.



1 Plafonnier apparent

Avec sa hauteur visible de 28mm seulement et sa couronne lumineuse, le luminaire semble planer en apesanteur dans l'espace. Le «cousin de lumière» est généré par la part de flux de 5% émise en indirect.



2 Plafonnier encastré

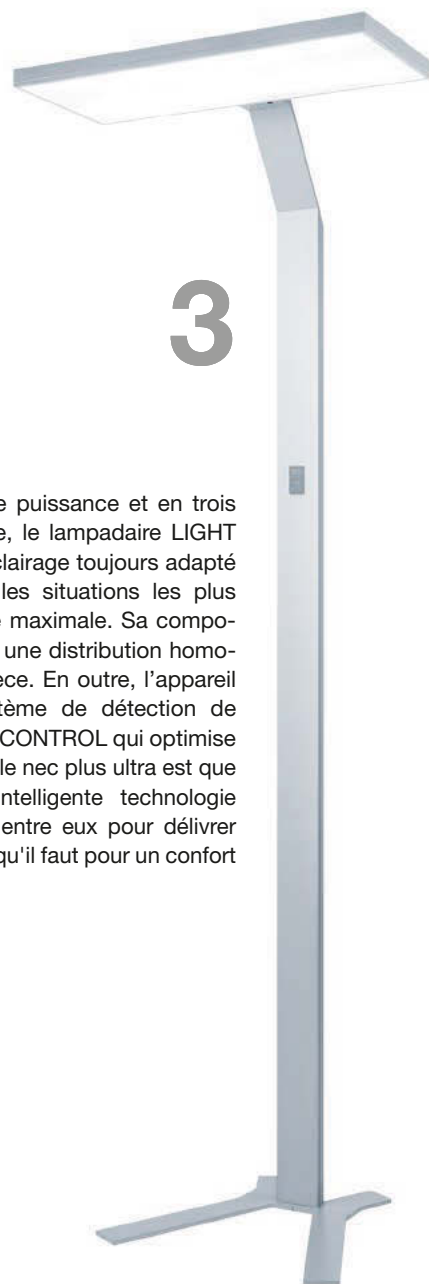
C'est dans sa version encastrée que LIGHT FIELDS evolution déploie son efficacité maximale. Grâce à un boîtier sous crépi il s'installe aussi à ras des plafonds en placoplâtre et seul reste visible le cadre en alu de 8mm qui délimite visuellement le luminaire.

Un cadre en aluminium de haute qualité et une brillante optique MPO à surface extérieure lisse confèrent au luminaire une allure moderne. La grande uniformité de la luminosité de l'optique est assurée par une diffusion optique parfaite des points lumineux LED.

Le montage et l'entretien se font de manière simple et flexible et sont encore facilités par l'ouverture aisée du luminaire. Les LED sont protégées de façon optimale contre le toucher par le réflecteur 3Dprotect® et ne risquent donc pas d'être détériorées lors du montage.

3 Lampadaire

Disponible en trois classes de puissance et en trois types de répartition lumineuse, le lampadaire LIGHT FIELDS evolution assure un éclairage toujours adapté des postes de travail, dans les situations les plus diverses et avec une flexibilité maximale. Sa composante indirecte élevée garantit une distribution homogène de la lumière dans la pièce. En outre, l'appareil est équipé de série du système de détection de présence et de régulation sensCONTROL qui optimise la consommation d'énergie. Et le nec plus ultra est que les lampadaires, grâce à l'intelligente technologie swarmcontrol, communiquent entre eux pour délivrer toujours la quantité de lumière qu'il faut pour un confort visuel parfait.





4

Luminaire suspendu

Suspendu au plafond, le luminaire LIGHT FIELDS evolution optimise le rapport direct/indirect. La composante directe élevée – 80 % – assure un éclairage vertical suffisant et réduit nettement la consommation énergétique.

Applique

La génération de luminaires fins et progressistes LIGHT FIELDS evolution est complétée par une applique qui perpétue fidèlement l'esthétique intemporelle de la gamme.



5



Commandefax

_____ exemplaires de la brochure produit
LIGHT FIELDS evolution

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 3053586. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.

zumtobel.com/lightfields

Parfaitement protégé

Avec la gamme LIGHT FIELDS, c'est aussi le réflecteur inédit 3Dprotect® qui fête sa première. Il s'agit d'une protection efficace contre le toucher qui sera utilisée aussi sur d'autres luminaires Zumtobel.

- 1) **Pour la sécurité de l'installateur:** Conformément à la norme, les modules LED fonctionnant sous plus de 60V doivent être munis d'une protection contre le contact accidentel. Grâce à la nouvelle protection des modules LED contre le toucher, il est possible de proposer les luminaires en version ouverte. En comparaison des unités encapsulées, cette disposition simplifie tant l'installation que le nettoyage du luminaire.
- 2) **Pour la protection des LED:** Le contact des doigts avec les LED peut provoquer la décharge électrostatique de ces dernières et ainsi accélérer le vieillissement des modules LED. C'est là que le réflecteur 3Dprotect rend un service précieux en évitant les détériorations lors du montage, sans nécessité d'autres mesures de protection.



LIGHT FIELDS evolution avec le réflecteur 3Dprotect®. Par sa forme tridimensionnelle, le réflecteur assure une protection efficace du module LED et augmente en même temps le rendement du luminaire grâce à sa haute réflectance.

Durée de vie garantie

Si des LED tombent en panne, cela se passe généralement au début de leur cycle de vie et ces défaillances sont donc couvertes par la garantie Zumtobel et le produit concerné est remplacé gratuitement. Les défaillances plus tardives sont plutôt rares. Grâce au réflecteur 3Dprotect®, le risque d'une détérioration après la période de garantie a été encore réduit. Aujourd'hui, une grande partie des produits LIGHT FIELDS evolution atteignent une durée de vie de 50000 heures avec un recul du flux à 80 % de sa valeur initiale (mention «L80» dans le marquage du produit).

La garantie entre en jeu quand il y a une défaillance d'un certain nombre de LED. Sur les produits LIGHT FIELDS evolution, jusqu'à 14 des 192 LED peuvent tomber en panne sans que le luminaire perde en luminosité et sans qu'il présente un défaut visuel sous un angle d'observation normal.



En version circulaire, PERLUCE permet toutes les libertés dans la disposition des luminaires – au mur comme au plafond.



C'est clair, net et rond

Avec son design beau mais surtout fonctionnel, le luminaire PERLUCE rond reste discret et met la lumière au premier plan. Par contre, il se met la barre haute pour ce qui est de la fonctionnalité au quotidien. En tant que luminaire à protection augmentée, PERLUCE rond s'utilise dans les applications exigeant en premier lieu un éclairage conforme aux besoins, facile d'entretien et présentant une meilleure protection. La vasque opale protège contre l'éblouissement tout en laissant transparaître ses luminaires. C'est d'ailleurs cette particularité qui permet au luminaire d'assumer les tâches d'éclairage les plus diverses, comme éclairage convivial dans les longs couloirs ou cages d'escalier jusqu'à la mise en scène d'espaces à architecture ouverte.

PERLUCE existe aussi en versions carrée et linéaire et franchit également le pas vers l'application bureau avec le modèle linéaire doté d'une optique à réduction de luminance. Dans l'usage quotidien, PERLUCE montre qu'il est tout à fait possible de combiner une technique d'éclairage avancée avec une forme facile d'entretien et de maniement. À la base de cette qualité il y a un caisson solide, une unité LED protégée et une optique qui font de PERLUCE un luminaire fermé IP50 ou IP54. Le degré de protection augmenté ne répond pas seulement à l'exigence d'une meilleure protection, il augmente aussi le facteur de maintenance à prendre en compte dans l'étude du projet.

Au plan de l'efficacité en général, la technologie LED moderne avec un rendement atteignant 100 lm/W et la vasque opale forment un duo parfait garantissant un éclairage homogène et un allumage instantané à 100 % du flux lumineux. Par ailleurs, le degré de protection élevé et une durée de vie de 50 000 heures font de PERLUCE LED un luminaire sans entretien, protégé contre l'empoussièrement. Autres avantages: les luminaires de cette série s'intègrent en toute simplicité dans un système de gestion d'éclairage et se régulent autant de fois que l'on veut sans que la durée de vie des LED en soit affectée.

Commandefax

_____ exemplaires de la brochure produit PERLUCE

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 305 35 86. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.

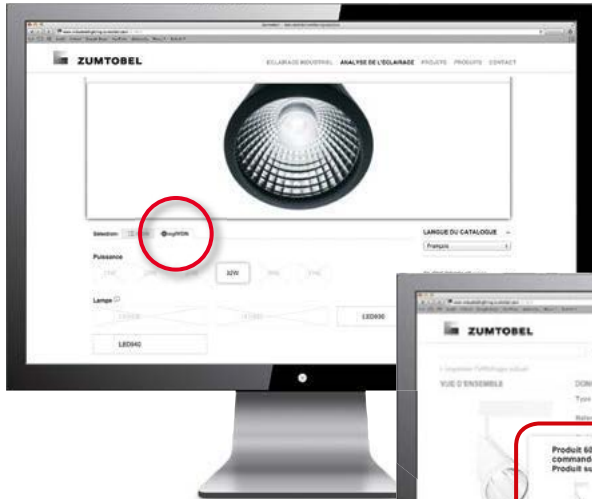
zumtobel.com/perluce



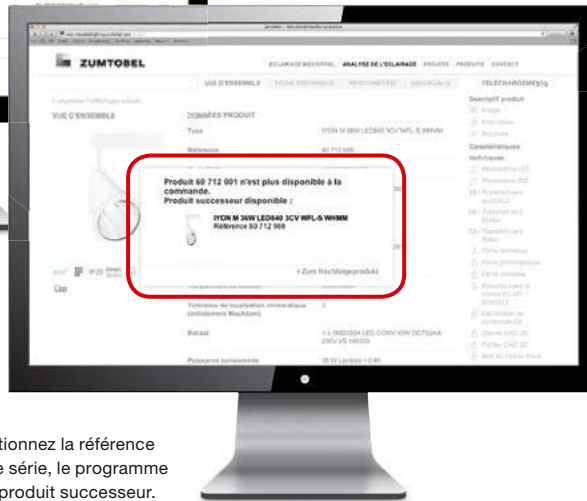
Les sensibles modules LED sont munis d'une protection contre la décharge électrostatique qui les met à l'abri des détériorations par le toucher et lors du montage.



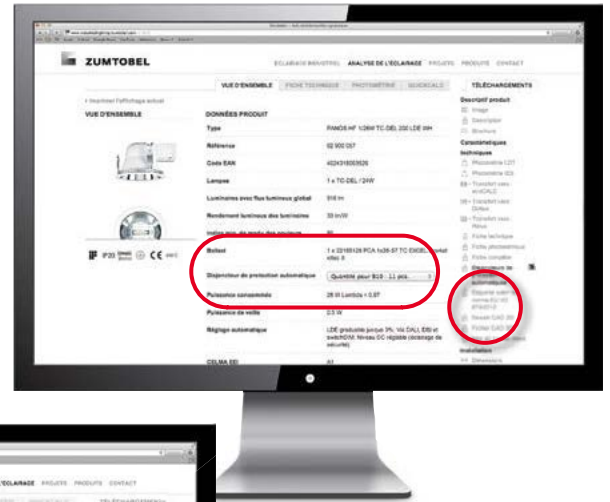
Web-News



L'exemple donné ici avec le spot LED YON illustre bien avec quelle facilité vous pouvez configurer et personnaliser votre luminaire en utilisant la fonction myYON.



Dès que vous sélectionnez la référence d'un article en fin de série, le programme vous informe sur le produit successeur.



Les données concernant le dimensionnement des coupe-circuits automatiques figurent juste à côté du produit.

myPRODUCT

Zumtobel vous donne désormais la possibilité de configurer vous-même, en ligne sur le site de l'entreprise, le produit de votre choix et de l'adapter à vos exigences particulières. Une nouvelle fonction qui élargit de 1 000 000 de variantes l'offre du catalogue en ligne.

Pour composer votre variante, vous choisissez d'abord la famille de produits qui vous intéresse sur notre site Web et vous passez ensuite au configurateur – désigné par «myYON» pour la famille de produit IYON citée comme exemple. Et là vous voyez quelles configurations sont possibles et vous pouvez choisir les options qui vous conviennent parmi les nombreuses fonctions supplémentaires proposées. Ensuite vous envoyez votre choix à nos conseillers-vendeurs, qui se feront un plaisir de vous faire parvenir une offre et de répondre à vos éventuelles questions.

Profitez de cette fonction pour personnaliser vos produits!

Produit successeur

Zumtobel fait profiter sa clientèle le plus rapidement possible des développements et progrès techniques. Actuellement, il s'agit en particulier d'améliorations de rendement, c'est-à-dire que le produit successeur proposé délivre le même flux lumineux que son prédécesseur mais avec une puissance connectée plus faible. Ceci s'explique par le fait que la LED se développe à une cadence qu'une autre source ne peut guère atteindre. Trouver le produit successeur est aujourd'hui plus simple que jamais. En effet, que vous tombiez sur le produit en fin de série en passant par la recherche ou par le numéro d'article, le catalogue en ligne vous signale toujours le produit successeur – et un clic vous mène vers le nouvel article.

Vous trouverez un bon exemple de cette fonctionnalité sur zumtobel.com/60 712 001

Données des coupe-circuits automatiques

Pour une grande part de ses produits, Zumtobel donne des indications pour le dimensionnement des coupe-circuits à prévoir. Ces données se trouvent directement à côté du produit, à la rubrique Données de planification, et peuvent être téléchargées. Le document vous indique le nombre maximum de luminaires connectables selon le coupe-circuit choisi. De plus, des informations concernant les coupe-circuits et les courants d'enclenchement sont données dans une fiche technique à part.

Vous trouverez un bon exemple à ce sujet sur zumtobel.com/62 900 057

Schneiderschutzsysteme (Daten für die Auswahl des Schalters)		ZUMTOBEL
62900057	PANOS HF 1/20W TC-DEL 200 LDE WH Erlaubt ein Schaltstrom bis zu:	
22185126	PCA 1x20-47 TC EXCEL one-4all attac II Dimensionierung des Schalters in automatische	
Anzahl der Leuchten		
	B10 B13 B16 B20 C10 C13 C16 C20	
Anzahl der Leuchten		
	11 16 23 26 22 32 46 52	
Erlaubt die Verwendung von 27,7 A Flussrücklaufzeit: 232 µs		

Tout sur la lumière. En condensé



Le nouveau Manuel pratique de l'éclairage de Zumtobel est disponible en édition papier et en fichier PDF que vous pouvez télécharger gratuitement, soit en scannant le code QR ci-contre soit en allant à la rubrique Service/Téléchargements et Logiciels/Technique d'éclairage sur zumtobel.com

Le Manuel pratique de l'éclairage de Zumtobel, un ouvrage aussi utile que compact, a été complètement revu. Réédité en format plus grand, à savoir DIN A5, il contient tout ce qu'il faut savoir sur l'éclairage et une partie encore plus étoffée sur la technologie LED, y compris une comparaison de différents types de luminaires et de systèmes de commande de l'éclairage. Le petit ouvrage vous facilite aussi la planification de votre projet en vous donnant des valeurs indicatives pour l'éclairage intérieur et extérieur et des informations sur divers systèmes de commande d'éclairage, sur les appareillages et sur l'éclairage de secours. Les tableaux clairs et concis, les listes de contrôle et les nombreux outils de planification décrits dans les derniers chapitres apportent une aide pratique. Enfin, chaque manuel est accompagné d'un nuancier pour la lumière blanc chaud.

Commandefax

_____ ex. du Manuel pratique de l'éclairage

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 3053586. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.



iPad Mini gagné

Le dernier numéro de *lightlife installation* comportait lui aussi un passionnant jeu-concours avec trois questions. Le prix mis en jeu – un iPad Mini – est allé à Lausanne. Comme d'habitude, le gagnant a été tiré au sort parmi tous les participants ayant répondu correctement aux questions.

L'heureux gagnant, M. Filipe Pinto (à gauche) de Cauderay SA a reçu son prix des mains de Stéphane Besson, collaborateur de Zumtobel, qui lui a présenté aussi les félicitations de l'entreprise.

Félicitations!

À l'Ineltec 2013, Zumtobel avait organisé à son stand un petit jeu-concours où on pouvait gagner un superbe prix. Celui-ci a été remis par Pino Plantamura (à gauche), conseiller-vendeur de Zumtobel dans la région du Mittelland et responsable du suivi de la société Alpiq, à M. Thomas Kohler (à droite), planificateur-électricien chez Alpiq à Spreitenbach, qui a été très agréablement surpris de découvrir que l'iPhone gagné était un modèle de 64GB. L'appareil intelligent l'accompagnera désormais partout.



Maintenant!

Assurez-vous une subvention pour votre solution d'éclairage efficace



La subvention disponible est de 4 000,-fr par projet



Le maître d'ouvrage économise à coup sûr au moins 50 % d'énergie



Un expert par projet est mis gratuitement à disposition pour apporter aide et conseil



Assurance de la qualité jusqu'à la mise en service



La justification exigée par efferLED peut être utilisée aussi pour la demande de certification Minergie

Le débat autour de la question de savoir comment nous produirons et utiliserons l'énergie en Suisse dans les années à venir devient de plus en plus intense. À travers la «Stratégie énergétique 2050», le Conseil fédéral pose des signes qui laissent déjà présager que l'efficacité énergétique continuera à gagner en importance. À cet effet, de plus en plus de programmes d'encouragement sont lancés – également pour l'éclairage. efferLED est le nouveau programme que met en œuvre maintenant l'industrie de l'éclairage pour promouvoir les solutions lumière efficaces dans les constructions utilitaires.

Comme on le sait, l'éclairage des bâtiments utilitaires présente un grand potentiel d'économie d'énergie. La pression croissante sur les coûts, l'interdiction de certains types de lampes et une plus grande flexibilité ne sont que quelques-unes des raisons qui plaident en faveur d'une rénovation de l'éclairage dans les usines p. ex. Entre-temps la technologie LED apporte de bons moyens – surtout en combinaison avec une gestion lumière du jour – pour économiser de l'énergie tout en améliorant la qualité de lumière. Et c'est justement sur cette approche qu'est basé efferLED. Depuis janvier 2014, les constructions neuves et rénovations de bâtiments utilitaires sont encouragées, dans toute la Suisse, par des subventions étatiques.



Pour de plus amples infos et pour la vérification de votre projet et son inscription, merci de vous rendre sur www.efferled.ch

Pour être éligible à efferLED, le projet présenté doit remplir les critères suivants:

- Au moins 35 % (en nombre) de luminaires à LED
- Consommation d'énergie inférieure d'au moins 50 % à la valeur limite SIA
- Construction utilitaire (p. ex. industrie, entrepôt, bureau, école)
- Surface utile éclairée d'au moins 2000 m²

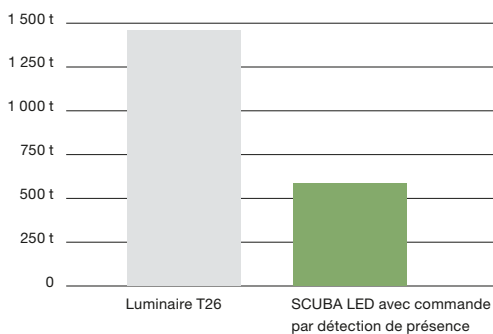
Si nécessaire, l'électricien pourra faire établir la justification efferLED et Minergie pour son projet par l'expert qui lui est affecté. Un moyen pratique pour l'électricien de réduire à un minimum son intervention dans la présentation du projet.



En association avec une commande par détecteur de présence, le SCUBA LED IP65 réglable DALI est la solution idéale pour l'éclairage de parkings. Ce luminaire à vasque à répartition photométrique extensive consomme nettement moins d'énergie et éclaire mieux les créneaux de stationnement.

Fonctionnement efficace 24 h sur 24

Sombre, lugubre, inquiétant: c'est par ces qualificatifs que beaucoup de clients décrivent l'atmosphère régnant dans les parkings, surtout dans les parkings souterrains. La situation n'est toutefois pas que négative, car l'absence de lumière naturelle et le fait que ces parkings fonctionnent en général 24 h sur 24 recèlent un grand potentiel d'économie d'énergie. Une rénovation de l'éclairage avec des luminaires à LED efficaces et une commande d'éclairage appropriée améliore la sécurité, la durabilité et l'efficacité énergétique, servant ainsi le client, l'environnement et l'exploitant.



70 % d'émissions de CO₂ en moins: sur une durée de vie de 10 ans, le SCUBA LED commandé par détecteur de présence peut économiser quelque 1 000 t de CO₂ dans un parking.

Les luminaires à LED apportent des avantages clairs et tangibles par rapport au simple remplacement des sources par des tubes LED de substitution. Dans ce contexte, il faut savoir que l'option «substitution» peut créer plus de problèmes qu'elle n'en résout. Des problèmes au montage par exemple, étant donné que la plupart des lampes de substitution sont trop lourdes pour les supports de douilles en place. Souvent aussi, ce remplacement se traduit par une baisse du niveau d'éclairage et de la qualité de lumière; la puissance connectée est certes plus faible, mais le flux lumineux aussi, et le rendu des couleurs n'est plus conforme. De plus, avec cette transformation la certification CE perd sa validité et les luminaires concernés ne respectent peut-être plus les standards de sécurité électriques.

Par contre, une solution d'éclairage LED moderne combinée à une commande par détection de présence procure jusqu'à 70 % d'économie d'énergie et offre en plus l'avantage d'un allumage rapide. Des luminaires solides, comme SCUBA ou CHIARO II, assurent grâce à la LED un éclairage puissant et homogène tel qu'il est exigé par les normes. En combinaison avec un éclairage de secours ONLITE et une commande d'éclairage DIMLITE, ces appareils sont le choix optimal pour un éclairage LED efficace des parkings.



Ce code QR vous mène directement à la brochure consacrée au parking APAG avec une analyse détaillée de l'efficacité et de la qualité, sur zumobel.com/Industry



88 lm/W

Suspension: réglable à volonté dans les sens vertical et horizontal, pour un ajustage simple et précis des luminaires individuels

Régulation: en standard de 3 à 100% via DALI

Éclairage indirect: guide de lumière continu pour une émission et répartition homogène du flux sur le plafond

Module LED: puissant flux lumineux, bon rendu des couleurs de Ra 80, longue durée de vie de 50000 h (à 80% du flux initial)

Éclairage direct: hyperefficace, défilement parfait, homogénéisation des points lumineux LED dans une chambre de mélange

Optique LRO (alternative): pour la réduction de l'éblouissement également sous les angles d'observation raides

- 1 LINCOR luminaire suspendu avec optique Darklight
- 2 LINCOR luminaire suspendu avec optique Comfort
- 3 LINCOR luminaire suspendu avec optique LRO
- 4 LINCOR plafonnier apparent avec optique Darklight
- 5 LINCOR plafonnier apparent avec optique Comfort

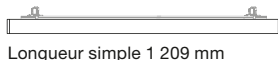
LINCOR

Mince dans sa forme, modeste dans sa consommation

LINCOR, qui ne fait que 63 mm² de section, est un luminaire de bureau très mince et élégant qui s'installe en différents modes: suspendu, plaqué au plafond ou encore en chemin lumineux. Développer un luminaire à LED d'une telle compacité et offrant des parts de lumière directe et indirecte a été, on s'en doute, un véritable challenge. La version suspendue de LINCOR délivre 17 % d'éclairage indirect et 83 % d'éclairage direct. La lumière est produite par des modules LED double face et est distribuée avec un maximum d'efficacité par un guide de lumière.

Grâce à cette technologie novatrice, le luminaire gagne notablement en efficacité, et la composante de lumière indirecte supplémentaire améliore la qualité de l'éclairage. Avec un rendement lumineux de 88 lumens par watt, des températures de couleur de 3000 et 4000K et une part directe de 83 %, LINCOR ne laisse rien à désirer au plan de la durabilité et du confort.

Enfin, pour offrir aussi un maximum de libertés d'aménagement, LINCOR est proposé en version suspendue ou plafonnier apparent en longueur simple ou double et en version chemin lumineux avec les optiques Darklight, Comfort et LRO.



Longueur simple 1 209 mm



Longueur double 2 407 mm



Longueur simple 1 209 mm, jusqu'à 4 900 lm



Longueur simple 2 407 mm, jusqu'à 9 800 lm



Chemin lumineux

Commandefax

_____ exemplaires de la brochure produit LINCOR

Nom _____

Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 3053586. Les nouveautés produit sont intégrées au fur et à mesure dans la brochure dont l'édition la plus récente est toujours disponible en téléchargement au format PDF sur le site Web de Zumtobel.

zumtobel.com/lincor

timing

En allemand:
Seminaire pour Ingénieurs et électriciens 16/17 octobre 2014

Seminaire pour Ingénieurs et électriciens 26/27 février 2015

Inscription Le nombre de participants étant limité à 25 personnes, nous vous prions de vous inscrire à temps pour vous assurer une place. Inscriptions et renseignements: Evelyne Velleman, Zumtobel Lumière SA, Lausanne, tél. 021 6481331 ou directement auprès de votre conseiller en solutions d'éclairage Zumtobel.

Liste de contrôle des influences chimiques

Les environnements exigeants tels que les entrepôts frigorifiques, les laboratoires ou les halles de coulée posent des exigences particulières aux luminaires. Ici, le principal sujet à étudier est celui des influences chimiques sur les matériaux. En effet, en plus de la température, des contraintes mécaniques ou de l'humidité, ce sont aussi les agents chimiques qui peuvent sérieusement détériorer autant le corps du luminaire que ses éléments techniques. Pour éviter des problèmes et les mauvaises surprises, Zumtobel a testé l'ensemble de ses luminaires afin d'en déterminer le comportement dans différentes ambiances et vis-à-vis de divers agents chimiques.

Si vous avez des questions ou des doutes par rapport à ce sujet, n'hésitez pas à en parler à votre conseiller Zumtobel. Il vous aidera volontiers dans l'évaluation de l'agressivité de l'ambiance et le choix du luminaire qui convient. Pour la saisie des facteurs significatifs, Zumtobel utilise une liste de contrôle nouvellement établie. Les détails sont à vérifier avec l'expert compétent ou le chef de produit.



Liste des prix nets 2014

Le bloc de commande pratique pour l'électricien



En circulation depuis janvier: la nouvelle liste des prix nets 2014 avec son pratique bloc de commande

Une commande de matériels doit se faire aussi simplement que possible, car dans le quotidien de l'électricien les choses doivent souvent se faire vite. Zumtobel répond à ce souhait en rééditant la liste des prix nets pour électriciens. Le document contient une liste des produits le plus souvent demandés, si bien que pour passer commande, il suffit de préciser la quantité désirée. Parmi les produits proposés en 2014 se trouvent un grand nombre de luminaires à LED, le puissant projecteur d'extérieur OLSYS, le contrôleur SB pour la surveillance des luminaires de secours autonomes ainsi que la gamme PERLUCE enrichie d'un modèle rond.

Pour obtenir votre liste des prix nets, vous pouvez soit la demander à votre conseiller Zumtobel, soit la commander par courriel à info@zumtobel.ch ou en utilisant le bulletin fax joint en encart.

Commandefax

_____ exemplaires de la Liste des prix nets 2014

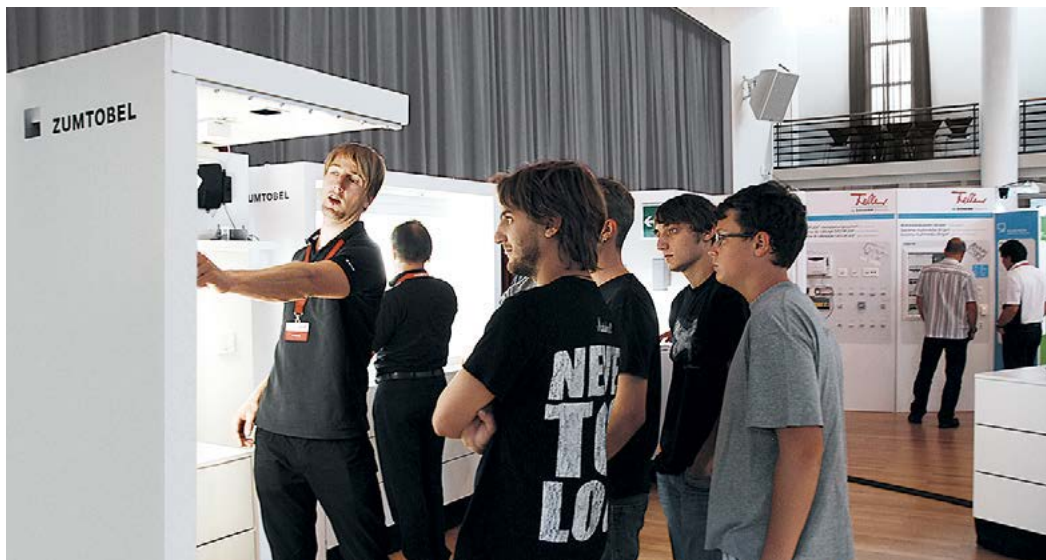
Société _____

NPA/Localité _____

E-mail _____

Merci de compléter le coupon, de détacher la feuille et de la renvoyer par fax au numéro 044 3053586.

Infoshow 2014



Au programme de l'Infoshow figure, outre la présentation de nombreux produits innovants et services modernes, également en 2014, un jeu-concours passionnant avec des prix à gagner très intéressants.

Salon national destiné aux professionnels de l'installation électrique, l'Infoshow fait tous les deux ans une tournée à travers la Suisse pour se rendre auprès de l'électricien et lui présenter, pour ainsi dire «à domicile», les nouveautés de la branche. Le constat à la base de cette exposition ambulante est que notre époque frénétique exige de faire de plus en plus en minimum de temps. Aussi, pour éviter les longs trajets à l'électricien, Zumtobel et les cinq autres exposants de l'Infoshow – Feller, Schneider electric, R&M, Plica et Wago – se rendent, également en 2014, tout près de chez lui. Concernant l'organisation, la nouveauté à signaler pour cette année est que les manifestations Infoshow dureront chacune deux jours durant lesquels les visiteurs auront le choix entre une visite la matinée ou, comme jusqu'ici, l'après-midi.

En tant que proche partenaire de l'électricien suisse, Zumtobel se concentrera à l'Infoshow 2014 sur les thèmes de l'efficacité énergétique et de la LED. L'entreprise présentera aussi toute une série de produits, notamment le champion de l'architecture de bureau rectiligne LIGHT FIELDS evolution, le luminaire industriel GRAFT avec sa structure inédite à effet de cheminée pour un refroidissement efficace des LED, et le spot DIAMO, spécialiste de l'éclairage d'accentuation précis.

Tournée Infoshow 2014

05./06.05.2014	Zurich	03.07.2014	Näfels
14./15.05.2014	Berne	19./20.08.2014	St-Gall
20.05.2014	Münchenstein	26.08.2014	Sion
21./22.05.2014	Lucerne	27./28.08.2014	Lausanne
24.06.2014	Weinfelden	09.09.2014	Fribourg
25.06.2014	Schaffhausen	10.09.2014	Neuchâtel
26.06.2014	Winterthur	11.09.2014	Thun
01.07.2014	Pontresina	16./17.09.2014	Rothrist
02.07.2014	Landquart	01./02.10.2014	Bellinzona

Vous trouverez sur le site Web www.infoshow.ch toutes les informations concernant les manifestations de l'Infoshow: les dates pour 2014, les plans d'accès aux lieux des manifestations correspondantes, des déclarations vidéo des exposants, la présentation des six entreprises et des informations intéressantes sur leurs produits. Inscrivez-vous dès maintenant à la manifestation de l'Infoshow 2014 qui vous intéresse et nous nous ferons un plaisir de vous faire parvenir les informations les plus récentes dès le début de la tournée. Si vous le souhaitez, nous vous rappellerons gratuitement par SMS le rendez-vous Infoshow que vous aurez choisi. Pour cela, inscrivez-vous en ligne et indiquez votre numéro de natel. C'est simple et sans engagement de votre part.



Jeu en ligne captivant développé pour l'Infoshow, «Hot & Cool» demande de l'adresse et du savoir. Il comporte 10 niveaux de difficulté dans lesquels il s'agit de répondre à des questions tout en maîtrisant le «Fil chaud». «Hot & Cool» peut se jouer à la maison ou en route, sur un PC ou une tablette. La grande finale, avec les meilleures chances de gagner aura lieu à l'Infoshow.

Pour jouer, scannez le code ci-contre ou allez sur infoshow.ch/Jeu-concours. Avec du savoir, de l'adresse et un peu de chance, vous pouvez gagner!

Une petite montre ouverte sur le grand monde!



Avec i'm Watch ce n'est pas seulement une montre absolument innovante que vous portez au poignet, mais aussi vos mails, messages, SMS et même vos communications téléphoniques. Car cette petite merveille de la technique se connecte à votre smartphone via Bluetooth et vous permet ainsi d'accéder à toutes les applications qui y sont stockées.

En participant au jeu-concours et avec un peu de chance, c'est à vous que cette montre intelligente appartiendra. Le (la) gagnant(e) sera déterminé(e) par tirage au sort parmi les lecteurs (-trices) qui auront répondu correctement aux questions figurant sur le bulletin fax joint en encart. Merci de renvoyer vos réponses à Zumtobel d'ici le 15 mai 2014, date de rigueur. La voie judiciaire est exclue et les collaborateurs (-trices) de Zumtobel ne sont pas autorisés à participer.

www.zumtobel.ch | La voie la plus rapide pour obtenir les informations les plus récentes

mobile.zumtobel.ch | Site Web optimisé pour les smartphones et les tablet PC

www.zumtobel.ch/portal | Commande en ligne de lampes et luminaires, configuration de luminaires, demandes de prix

Zumtobel Licht AG | Thurgauerstrasse 39 | 8050 Zurich | Tél. 044 305 35 35 | Fax 044 305 35 36

E-mail: installation@zumtobel.ch | Internet: www.zumtobel.ch

Zumtobel Licht AG | Holeestrasse 153, 4054 Bâle

Zumtobel Licht AG | Bolligenstrasse 52, 3006 Berne

Zumtobel Licht AG | Zürichstrasse 44, 6004 Lucerne

Zumtobel Licht AG | Bionstrasse 5, 9015 Saint-Gall

Zumtobel Illuminazione SA | Via Besso 11, C.P. 745, 6903 Lugano

Zumtobel Lumière SA | Ch. des Fayards 2, Z.I. Ouest B, 1032 Romanel-sur-Lausanne

Zumtobel Lumière SA | Chemin du Château-Bloch 10, 1219 Le Lignon (Genève)

Zumtobel Lumière SA | Rue du Puits-Godet 8a, 2000 Neuchâtel

tél. 061 338 91 20

tél. 031 335 29 29

tél. 041 410 14 10

tél. 071 278 80 40

tél. 091 942 61 51

tél. 021 648 13 31

tél. 022 970 06 95

tél. 032 861 11 35

fax 061 338 91 21

fax 031 335 29 28

fax 041 410 14 30

fax 071 278 80 48

fax 091 942 25 41

fax 021 647 90 05

fax 022 970 06 99

fax 032 725 79 88

04946313 LIGHTLIFE INSTALLATION 1/2014 CH/F

Impressum | lightlife installation est un magazine d'information gratuit de Zumtobel Lighting GmbH, Dornbirn/A et de ses établissements en Suisse. Il a été conçu spécialement pour l'installateur électricien suisse et paraît au moins deux fois par an.

Photos: Jens Ellensohn (page de couverture et autres), Till Hückels, Hans-Peter Schiess, die3, Zumtobel.

Directeur de la publication: Daniel Cathomen, Zumtobel Licht AG, Thurgauerstrasse 39, CH-8050 Zurich. Tirage: 2 000 exemplaires.

© Reproduction, même partielle, uniquement avec notre autorisation.

Les contenus techniques correspondent à l'état au moment de l' impression. Sous réserve de modifications. Veuillez vous renseigner auprès de votre bureau de vente compétent. Dans le respect de l'environnement: Luxo Light est blanchi sans chlore et provient de forêts exploitées durablement et de sources contrôlées.



ZUMTOBEL